

13.9.

Μνήμη τῶν εγκαινίων τῆς αγίας τοῦ Χριστοῦ ἡμῶν Αναστάσεως.  
Памѧть ѡбновленїѧ хрѧма сѧгѧго, хрѧτѧ ѡ бѧга нѧшего воискрѧнїѧ.

**2. hlas Byz. / ZR / RI**

Byzantská tradícia: Am, Vi

Ruská tradícia poreformná: S414, 442 (hl. 6)

Τὸν εγκαινισμὸν **τελοῦντες**,  
τοῦ πανιέρου ναοῦ **τῆς Αναστάσεως**, xxa  
σέ δοξάζομεν **Κύριε**, xxE

τὸν ἀγιάσαντα τούτον,  
καὶ **τελειώσαντα** **τῆ αυτοτελεῖ** σου **χάριτι**, xxG  
καὶ **τερπόμενον** ταῖς ἐν αὐτῷ\*\* **ἱερουργουμέναις**, xG  
**ὑπὸ πιστῶν** **μυστικαῖς** καὶ **ἱεραῖς** **τελεταῖς**, xxE

καὶ προσδεχόμενον **ἐκ χειρὸς τῶν δούλων σου**, xxG  
**τάς ἀναιμάκτους** καὶ **ἀχράντους** **θυσίας**, xG  
**ἀντιδιδόντα** **τε** **τοῖς** **ορθῶς** **προσφέρουσι**,  
**τὴν τῶν ἀμαρτημάτων** **κάθαρσιν**, xxa  
**καὶ τὸ μέγα ἔλεος**. xxE

На стѣхобѣ, Гл҃ба, ѡбновлѣнїа, гл҃сѣ б. ѡнатолїево:

---

Ѡбновлѣнїе совершѣюще

всесвѣщеннаго храма твою божїю,  
твѣ елѣвнмз, гд҃и,

ѡсвѣтѣвшаго себѣ,

и совершѣша емо совершѣннѡ твоею бл҃годѣтїю,  
и крѣщаго въ нѣмз свѣщенствѣдѣмыи  
ѡ вѣрныхъ тл҃ннствѣнныи и свѣщенныи жертвѣми,

и прїемлюца ѡ рѣкз рлѣз твоихъ  
везкрѣбныа и прѣчтыа жртвы,  
воздавѣюща же прѣв прнносѣщымз  
грѣхѡвз ѡчищенїе, и вѣлю мнлость.

Τόν εγ-και-νι-σμόν τε-λούν-τες τού πα-νι-έ-ρου να-ού τής Α-να-στά-σε-ως,

Am

Vi

S414

Ε-ΝΟΒ-ΛΕ -ΗΗ-Ε ΣΟ-ΒΡΗ-ΣΑ-ΙΟ-ΨΕ ΒΣΕ-Ω- ΣΒΕ-ΨΗΗ-ΗΑ-ΓΟ ΧΡΑ-ΜΑ ΒΟΣ-ΚΡΕ-ΣΕ- ΗΗ -Α

S442

Ε-ΝΟΒ-ΛΕ -ΗΗ-Ε ΣΟ-ΒΡΗ-ΣΑ-ΙΟ-ΨΕ ΒΣΕ-Ω- ΣΒΕ-ΨΗΗ-ΗΑ-ΓΟ ΧΡΑ-ΜΑ ΒΟΣ-ΚΡΕ-ΣΕ- ΗΗ -Α

σέ δο-ξά-ζο-μεν Κύ-ρι-ε,

Am

Vi

S414 S442

ΤΕ-ΒΕ ΣΑΑ-ΒΗ-ΜΟ ΓΟ-ΣΠΟ-ΔΗ

τόν α-γι-ά-σαν-τα τού-τον καί τε-λει-ώ-σαν-τα τή αυ-το-τε-λεί σου χά-ρι-τι,

Am

Vi

S414

Ω-ΣΒΑ-ΤΗ-ΒΟ-ΣΑ-ΓΟ ΣΕ-ΓΟ Η ΣΟ-ΒΡΗ-ΨΗΗ-ΒΟ-ΣΑ-Α ΣΑ-ΜΟ-ΣΒ-ΒΡΗ-ΨΕ-ΗΟ-ΙΟ ΕΑΑ-ΓΟ-ΔΑ-ΤΗ -ΙΟ

S442

Ω-ΣΒΑ-ΤΗ-ΒΟ-ΣΑ-ΓΟ ΣΕ-ΓΟ Η ΣΟ-ΒΡΗ-ΨΗΗ-ΒΟ-ΣΑ-Α ΣΑ-ΜΟ-ΣΟ-ΒΡΗ-ΨΕ-ΗΟ-ΙΟ ΕΑΑ-ΓΟ-ΔΑ-ΤΗ -ΙΟ

καί τερ-πό-με-νον ταίς εν αυ- - τώ Ι-ερ-ουρ-γου-μέ-ναις,

Am

Vi

S414

S442

Η ΟΥ-ΚΩΔ-ΩΔ-Ε-ΜΟ ΪΑ-ΚΕ ΒΟ ΗΕ- ΜΕ ΣΒΑ- ΨΕ -ΗΒ-ΣΤΒΔ-Ε -ΜΟ

υ-πό πι-στών μου-σι-καίς καί Ι-ε-ραίς τε-λε-ταις,

Am

Vi

S414

S442

Ω-ΤΟ ΒΓ-ΡΕ-ΗΥ-Η-ΧΟ ΤΑ-Η-ΗΥ-Α Η Ω-ΣΒΑ-ΨΕΗ-ΗΥ-Α ΚΕΩ-ΤΒΥ

καί προσ-δε-χό-με-νον εκ χει-ρός τών δού-λων σου,

Am

Vi

S414

S442

Η ΠΗ-ΕΜ-ΛΙΟ-ΨΑ-Α Ω-ΤΟ ΡΟΥ-ΚΟ ΡΑ-ΒΟ ΤΒΟ- -Η- -ΧΟ

τάς α- vai-μάκ-τους καί α- χράν -τους θυ- σί- ας,

Am

Vi

S414

S442

БЭС-ΚΡΟΒ-ΗΥ-Α Η ΠΡΕ-ΥΗ-ΣΤΥ-Α ΣΛΟΥ-ΦΗΥ

αν-τι- δι-δό-ντα τε τοίς ορ-θώς προσ-φέ-ρου-σι,

Am

Vi

S414

S442

ΒΞΞ-ΔΔ-ΒΔ-ΙΟ-ΨΗ ΚΕ ΠΡΔ-ΒΟ ΠΩΗ-ΗΟ-ΣΑ- ΨΗ - ΜΟ

ΒΟΞ-ΔΔ-ΒΔ-ΙΟ-ΨΕ ΚΕ ΠΡΔ-ΒΟ ΠΩΗ-ΗΟ-ΣΑ- ΨΗ - ΜΟ

τήν εκ τών α -μαρ-τη -μά-των κά- θαρ-σιν καί τό μέ-γα έ- -λε- ος.

Am

Vi

S414

S442

Ε- ΚΕ Ψ-ΤΟ ΓΡΕ-ΧΟ Ψ-ΣΤΔ-ΒΛΕ-ΗΗ- ΕΕ Η ΒΕ -ΛΗ- -ΙΟ ΜΗ - ΛΟ-ΣΤΕ.